

The City of Grumblings



English Transcript	Tradução
The City of Grumbles	A Cidade dos Resmungos
Once upon a time there was a place called Grumbling City, where everyone grumbled, grumbled, grumbled.	Era uma vez um lugar chamado Cidade dos Resmungos, onde todos resmungavam, resmungavam, resmungavam.
In the summer, they grumbled that it was too hot.	No verão, resmungavam que estava muito quente.
In winter, it was very cold.	No inverno, que estava muito frio.
When it rained, the children whimpered because they couldn't go outside.	Quando chovia, as crianças choramingavam porque não podiam sair.
When it was sunny, they complained that they had nothing to do.	Quando fazia sol, reclamavam que não tinham o que fazer.
Neighbors complained about each other, parents complained about their children, brothers about sisters.	Os vizinhos queixavam-se uns dos outros, os pais queixavam-se dos filhos, os irmãos das irmãs.
Everyone had a problem, and everyone was complaining that someone should do something.	Todos tinham um problema, e todos reclamavam que alguém deveria fazer alguma coisa.
One day a peddler arrived in town carrying a huge basket on his back.	Um dia chegou à cidade um mascate carregando um enorme cesto às costas.
Realizing all that restlessness and crying, he put the basket on the ground and shouted:	Ao perceber toda aquela inquietação e choradeira, pôs o cesto no chão e gritou:
"O citizens of this fair place! The fields are laden with wheat, the orchards laden with fruit. The ranges are covered with thick forests, and the	"Ó cidadãos deste belo lugar! Os campos estão abarrotados de trigo, os pomares carregados de frutas. As cordilheiras estão cobertas de florestas espessas, e



English Transcript	Tradução
valleys bathed with deep rivers. I never saw a place blessed with so many conveniences and such plenty. Why so much dissatisfaction? Come closer, and I will show you the way to happiness."	os vales banhados por rios profundos. Jamais vi um lugar abençoado por tantas conveniências e tamanha abundância. Por que tanta insatisfação? Aproximem-se, e eu lhes mostrarei o caminho para a felicidade."
Why, the peddler's shirt was torn and frayed.	Ora, a camisa do mascate estava rasgada e puída.
There were patches on the pants and holes in the shoes.	Havia remendos nas calças e buracos nos sapatos.
People laughed that someone like him could show them how to be happy.	As pessoas riram que alguém como ele pudesse mostrar-lhes como ser feliz.
But as they laughed, he pulled a long rope from the basket and strung it between the two poles in the town square.	Mas enquanto riam, ele puxou uma corda comprida do cesto e a esticou entre os dois postes na praça da cidade.
Then, holding the basket in front of him, he shouted:	Então segurando o cesto diante de si, gritou :
"People of this city! Those who are dissatisfied, write your problems on a piece of paper and put them in this basket. I will exchange your problems for happiness!"	"Povo desta cidade! Aqueles que estiverem insatisfeitos escrevam seus problemas num pedaço de papel e ponham dentro deste cesto. Trocarei seus problemas por felicidade!"
The crowd gathered around him.	A multidão se aglomerou ao seu redor.
No one hesitated at the chance to get out of trouble.	Ninguém hesitou diante da chance de se livrar dos problemas.
Every man, woman and child in the village scribbled their complaint on a piece of paper and threw it in the wastebasket.	Todo homem, mulher e criança da vila rabiscou sua queixa num pedaço de papel e jogou no cesto.
They watched as the peddler took each problem and hung it on the rope.	Eles observaram o mascate pegar cada problema e pendurá-lo na corda.
When he was done, there were problems quivering on every inch of the rope, from one end to the other.	Quando ele terminou, havia problemas tremulando em cada polegada da corda, de um extremo a outro.
Then he said:	Então ele disse:
"Now each of you must remove from this magical line the smallest problem you can find."	"Agora cada um de vocês deve retirar desta linha mágica o menor problema que puder encontrar."
Everyone rushed to examine the problems.	Todos correram para examinar os problemas.
They searched, handled the pieces of paper and pondered, each trying to pick out the smallest problem.	Procuraram, manusearam os pedaços de papel e ponderaram, cada qual tentando escolher o menor problema.
After some time the rope was empty.	Depois de algum tempo a corda estava vazia.
Behold, each one held the very same problem they had put in the basket.	Eis que cada um segurava o mesmíssimo problema que havia colocado no cesto.
Each person had chosen their own problem, judging it to be the lowest of the string.	Cada pessoa havia escolhido o seu próprio problema, julgando ser ele o menor da corda.
From then on, the people of that city stopped grumbling all the time.	Daí por diante, o povo daquela cidade deixou de resmungar o tempo todo.
And whenever anyone felt the urge to grumble or complain, they thought of the peddler and his magic rope.	E sempre que alguém sentia o desejo de resmungar ou reclamar, pensava no mascate e na sua corda mágica.

Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
38	the	16	and	13	of
10	in	9	to	9	they
9	a	8	was	8	on
8	it	6	that	6	problem
6	each	6	basket	5	with
5	rope	5	he	4	this
4	problems	4	one	4	had
4	grumbled	4	from	4	everyone
4	city	3	you	3	when
3	time	3	there	3	then
3	their	3	put	3	place
3	people	3	peddler	3	paper
3	I	3	him	3	complained
3	are	3	about	2	your
2	will	2	why	2	were
2	very	2	town	2	them
2	someone	2	so	2	smallest
2	show	2	shouted	2	piece
2	out	2	other	2	laughed
2	laden	2	his	2	happiness
2	grumbling	2	every	2	do
2	could	2	children	2	be
2	as	2	all	1	write
1	woman	1	winter	1	who
1	whimpered	1	where	1	whenever
1	wheat	1	way	1	watched
1	wastebasket	1	village	1	valleys
1	urge	1	upon	1	two
1	trying	1	trouble	1	torn
1	took	1	too	1	threw
1	thought	1	those	1	thick
1	sunny	1	summer	1	such
1	strung	1	string	1	stopped
1	square	1	something	1	some
1	sisters	1	should	1	shoes
1	shirt	1	searched	1	scribbled



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	saw	1	same	1	said
1	rushed	1	rivers	1	restlessness
1	remove	1	realizing	1	ranges
1	rained	1	quivering	1	pulled
1	pondered	1	poles	1	plenty
1	pieces	1	pick	1	person
1	peddler's	1	patches	1	parents
1	pants	1	own	1	outside
1	orchards	1	or	1	once
1	o	1	now	1	nothing
1	not	1	no	1	never
1	neighbors	1	must	1	much
1	many	1	man	1	magical
1	magic	1	lowest	1	long
1	line	1	like	1	judging
1	inch	1	hung	1	huge
1	how	1	hot	1	holes
1	holding	1	hesitated	1	held
1	happy	1	handled	1	grumbles
1	grumble	1	ground	1	go
1	get	1	gathered	1	fruit
1	front	1	frayed	1	forests
1	for	1	find	1	fields
1	felt	1	fair	1	exchange
1	examine	1	end	1	empty
1	done	1	dissatisfied	1	dissatisfaction
1	deep	1	day	1	crying
1	crowd	1	covered	1	conveniences
1	complaint	1	complaining	1	complain
1	come	1	cold	1	closer
1	citizens	1	chosen	1	child
1	chance	1	carrying	1	can
1	called	1	but	1	brothers
1	blessed	1	between	1	behold
1	because	1	bathed	1	back
1	at	1	arrived	1	around
1	anyone	1	after		

